

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

## BALE

**Bale** : (se) promener, marcher

Verbe emprunté au vieux français baller, danser

« 'Oa ket brav bale, bale,  
brav 'walc'h e oa bale met o'r rae glav  
bemdez », il ne faisait pas bon marcher,  
marcher, il faisait assez bon marcher mais il  
pleuvait tout le temps

« Bale war roudoù hon Tadoù »,  
marcher sur les traces de nos ancêtres

**Baleadenn**, promenade, randonnée

**Ur valeadenn**, une promenade, une randonnée

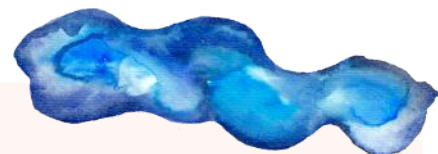
**Baleerezh**, vagabondage

« Ober un tamm bale », faire un petit tour

« Mont da vale », aller se promener

« Ale, bale bremañ ! », allez, fous-moi le camp !

« Kas da vale », envoyer balader  
« Kas da lusa », (envoyer ramasser des  
myrtilles), envoyer balader



**Baleer-bro**,  
qui parcourt le pays

**Baleerien-bro**,  
des personnes qui  
parcourent le pays

**Foeter-bro**, aventurier

**Foeterien-bro**,  
des aventuriers

**Baleantour**, promeneur

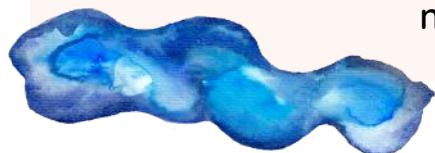
**Baleantourien**,  
des promeneurs

**Hunvaleer**, somnambule

**Hunvaleerien**,  
des somnambules

### Da vont pelloc'h

Kit da selaou  
ar strollad  
**Baleer Bro gant  
Korentin Davay,  
Gabriel Faure  
ha Jean-Luc Thomas**



COFINANÇÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne / Avec le Fonds européens  
de développement régional